自今月廿五日至卅一日
加安全會與農業部合辦「農場安全週」
力求減少事故 維護資源

（溫哥華訊）加拿大安全會與加聯邦政府內閣農業部，約翰戴伊亞有限公司及加拿大火石公司，定七月廿五日至卅一日，聯合舉辦「第十九屆國家農場安全週」。主題是「農場安全，沒有意外」。

此舉旨在力求減少農場中受傷事件和意外事故，以求保存和維護農場中最有價值的資源，協助農民、農場家庭及農場農工人士。

據研究調查報告指出，每年都發生不少農場內青少年意外受傷或斃命案，因此，農場中身爲父母家長者，更應重視青少年的安全，保障農場機構駕駛安全，此應爲成人之工作。

假如准許一名年十歲兒童駕駛拖拉機，簡直是要奪去該名兒童的性命。因此應額外小心謹慎，切不可准許年幼的少年駕駛拖拉機或負責機械操作。

該公司衷誠爲各界提供下列事業化移民申請服務：㈠商業移民；㈡創業移民，投資移民，自僱移民。㈢有條件簽證；提供合適之生意，籌備計劃書及協議書。㈣親屬移民：未婚夫妻、已婚家屬，非直系親屬。㈤獨立移民。㈥退休移民。

此外，並辦理會計核數、入息年結，物業管理、財務諮詢、各項移民案件。

新地址爲雲埠片打街東一二四號，有英、國、粵語，現修習碩士學位元，謝氏宗親會三百元，仁風可嘉。子偉興在多城大學醫科肄業，細女慧玲在UBC大學肄業。

秀琴女士及一子兩女，其子女天生聰敏，學習成績優異，均獲政府學校及社團之獎學金，大學化學研究員，謝氏宗親會三至十五日，全球緬甸之星退伍軍人會

甄氏宗親會舉行
郊遊野餐聯歡會

（雲訊）本埠甄氏宗親會，定期於八月四日（星期日）上午九時在該會集合出發，前往西雲點甫世公園（Ambleside Park）舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會，以聯絡宗親感情。備有豐富食物飲品生果等招待。

希該姓宗親屆時踴躍參加，請早日報名，以便預備食物。報名截止日期爲七月卅一日。

查詢電話：二五三・四七四九。

華佗氣功瑜穴學院
開課在即招收新生

（溫哥華訊）華佗氣功瑜穴學院協和總院開平分院，已定於七月二十日及九月七日分別開課。

時間：總院每星期三下午二時及星期六下午三時。分院爲每星期一下午二時及星期六下午一時，兩院各授課兩小時。會員耆英免費。地址華埠登利維街四百三十號，緬街四百四十號。

即日開始報名，詳情請電二六六—四五三五；八七二—三三四三查詢。閱章請往片打東街元豐公司東鄰輝記書報社索取。

堅盛頓耆英會
定期開生日會

（溫哥華訊）堅盛頓華人耆英會，訂於八月十五日（星期四）晚六時，假座本市喜士定東街一一三二號珠城酒家，舉辦秋季會員生日聯歡宴會，爲今年五、六、七、八月份生日會員祝壽，餐券每位十八元，現已發售。

席間設猜燈謎，抽獎及粵曲演唱助慶，歡迎壽星偕親友踴躍參加，同申慶祝。

黃炳超會計師
服務處遷新址

（溫哥華訊）黃炳超聯合會計服務處移民及商業顧問公司—會計師黃炳超及職員黃彩玲，商業文學士及碩士，謝氏宗親會名譽主席謝建寅代表孝眷致謝詞，後由謝法柱公之公子偉興發表感懷。

參與獻花代表計有：謝氏宗親會副主席謝潤安，昭倫公所譚權利，親

謝公法柱喪禮榮哀

（溫哥華訊）本埠僑彥謝法柱公已於六月廿九日舉行，在場人士次第辭靈殯，前往安息堂殯儀館參加喪禮儀式，由謝煜贊、謝英旺、謝炳源、謝植棍、謝潤餘、謝長才、謝況表等等，有二百數十人，場面感人，備極榮哀。

靈堂前停放謝公遺體，兩側安放廣東開平潭溪鄉木社國及各界人士、橋頭村人，少年時親友致送花圈三數期僑居菲技，六七十個，莊嚴肅穆。年携眷移民加拿大喪禮儀式於下午一，定居溫哥華，一時舉行，由蘇禮強向從事裝修工程等牧師主持，按次進工作，向安無奠，行宣召、祈禱、讀今不幸因爲血壓病經、講道及唱詩。突發，於六月廿二跟着由昭倫公日在溫哥華中央醫所暨謝氏宗親會聯院逝世，積閏享壽合治喪委員會爲謝六十有六歲。公舉行中式祭禮，謝克敏任司儀，首先領衆起立向謝公遺體默念致哀，接着由昭倫公所主席許伯賀主祭，謝國針、謝煦臻陪祭，謝述文，謝煜均任禮生，行禮如儀。次由謝國深君讀誄詞並講述謝公生平，謝氏宗親會名譽主席謝建寅代表孝眷致謝詞，後由謝法柱公之公子偉興發表感懷。

參與獻花代表計有：謝氏宗親會副主席謝潤安，昭倫公所譚權利，親屬謝天保，戚屬羅培東等等。禮成後在場人士次第辭靈殯，前往安息堂殯儀館參加喪禮儀式，由謝煜贊、謝英旺、謝炳源、謝植棍、謝潤餘、謝長才、謝況表等等。禮成後在場人士次第辭靈殯，隨瞻仰謝公遺容，隨

遺下有妻謝余秀琴女士及一子兩女，其子女天生聰敏，學習成績優異，均獲政府學校及社團之獎學金，大學化學研究員，謝氏宗親會三百元，仁風可嘉。子偉興在多城大學醫科肄業，細女慧玲在UBC大學肄業。

謝公生平，交遊廣闊，熱心公益，一生獻身僑社，曾任溫哥華謝氏宗親會主席及昭倫公所主席等職，功績卓著，深得後輩敬仰。

其孝眷秉承謝公遺志，捐助僑社女慧敏爲美國密茨根大學化學研究員，善款昭倫公所五十元，謝氏宗親會三百元，仁風可嘉。子偉興在多城大學醫科肄業，細女慧玲在UBC大學肄業。

謝公生平，交遊廣闊，熱心公益，一生獻身僑社，曾任溫哥華謝氏宗親會主席及昭倫公所主席等職，功績卓著，深得後輩敬仰。

其孝眷秉承謝公遺志，捐助僑社飢。

今年八月九日至十五日，全球緬甸之星退伍軍人會將在溫哥華舉行懇親大會，各地參予緬甸抗日之役退伍軍人，將雲集於雲埠，共同回味戰時參軍爲國効勞服役時的情況。

太陽報撰專文表揚
華退伍軍黃樂安等

（溫哥華訊）人李炳兆，亦參予這一戰役。

雲埠英文太陽報專欄作家丹尼貝撰專文，表揚曾於年青時參予緬甸抗日戰役的加拿大華裔軍人黃樂安。

當時，這些華裔軍人已在加拿大接受爲時半年降傘訓練，擔任破壞及偵察任務。每位軍人只携帶十枚金幣，五枚金手錶及一罐鴉片煙，作爲用來與土人交換取金錢食品之需。但軍人多患斑疹、傷寒、赤痢、虐疾、瘴氣及叢林地帶的各種疾病。

他於一九四三年入伍，屬於一三六部隊軍人。該單位共有三百八十名華人受訓，準備參予游擊戰，如拆爆、無線電、小型武器部隊等。他們以降落傘降至敵後地區，負責炸毀橋樑、鐵路及組織抗日行動。另一華裔軍而著名的桂河橋，是由當時被日本皇軍俘擄的加籍戰俘所經手興建的，他們吃的是叢林老鼠、蛇、草及各種雜草，日本皇軍每日亦有時供給一些粗米飯，以爲充

節目滙聚全城艷光 觀衆大飽眼福
中視獨家播映精彩大型歌舞表演
「傾城醉艷今晚夜」亞洲小姐競選

（雲訊）一九九一年亞洲小姐競選決賽剛於香港舉行，中文電視獲得獨家播映權，將於七月二十日晚八時四十分轉播當晚盛會。

二十位參選佳麗經過八個環節，表現她們醉人熱情與冶艷的一面，再配上充滿浪漫情調的西班牙外景片斷，使節目充滿醉人情懷，符合大會主題「傾城醉艷」。

是晚大型歌舞表演定名爲「傾城醉艷今晚夜」，邀請到關詠荷、呂珊、伍詠薇三位不同氣質，形象藝人演出。她們以勁歌勁舞，表現出女性冶艷特質，爲觀衆唱出及跳出女性「傾城醉艷」之魅力。

黃霑及肥肥沈殿霞担任是晚大會司儀。大會評判則由高瑪伯爵士、夏理佳太平紳士、余經緯夫人、王守業夫人、徐展堂先生及郭志怡小姐担任。要知道那幾位佳麗進入決賽，請留意收睇中文電視「亞洲小姐競選」。

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.
總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492
B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）
回港送禮，最佳手信!!
Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌
276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492
We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
阿拉斯加郵輪七日遊 每月有團體特價。
加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊 暑假家庭參加有特價。
直航台北／香港機票 1,080元起
直航香港機票連酒店六晚1280元起
多倫多 單程 169元起 來回299元起
滿地可 單程 179元起 來回359元起
鄧省 來回 299元起 賭城199元起
迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起
班芙、愛民頓六日遊五月中起每週出發
美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
・承辦・
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務
香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳真(2)731-9615
温哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver B.C. Canada V6A 1P4
687－8332
保險
專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切之小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠爲顧客服務。
地產
地產及商業買賣物業管理信用保証・
今期靚盤
＊温哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車、巴士只售十三萬餘。
＊十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入$5,020・開價$769,000
＊CD・I 大厦商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平過地價，售$269,000
＊一間酒店，有3000尺餐館，3000尺舖位，業主可保証入息開價$2,750,000
＊華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣$38,000
＊一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入$30,000開價$339,000
請電陳任賢687・8332 324・4018
MICHAEL CHANG

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

歡樂海鮮酒家
七天營業：（星期三晚休息）
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時
酬賓席
芝蔴手撕鷄
二熱葷 白花龍球 串燒牛仔肉
蟹肉魚肚羹
鹽焗手撕鷄
玉蘭炒雙鮮
京都猪扒
清蒸游水斑
揚州炒飯
甜品・生果
$138
紅燒乳鴿 $9.50/隻
椒鹽鵪鶉 $1.89/隻
四和菜 $42.00
貴賓席 $238
龍蝦套餐
彩虹鴨絲羹
上湯焗龍蝦
萍倫鷄絲果
翡翠炒雙鮮
八珍豆腐煲
串燒牛仔肉
白飯・生果
$88.00
龍蝦翅席
龍蝦大沙律
二大熱葷 百花伴金條 碧綠鮮帶子
龍鳳大生翅
香檳焗猪扒
當紅炸子鷄
香菇扒雙丸
清蒸游水斑
揚州炒飯
干燒伊麵
$188
精選六和菜
八寶豆腐羹
薑葱焗肉蟹一隻
雪豆炒雙鮮
羅定豆豉鷄
沙爹雙丸煲
串燒牛仔肉
$58.00
舉辦喜宴・廳堂雅潔・晚飯小酌
早午茶市・名廚主理・服務一流
華埠片打東街67號 電話：683-8589

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
茶市晚飯一律免收GST
龍蝦每磅 $8.80 肉蟹每磅 $4.80
壳豪每隻一元
$138 特價酬賓席
喜萬年冷熱雙拼
百花藏珠
碧綠花枝片
三鮮魚肚羹
卷葱焗雙蟹
菜胆上湯鷄
西檸鴛鴦柳
椒鹽焗黑魚
揚州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛
$168 酬賓席
喜萬年冷熱雙拼
發財瑤柱甫
脆奶鮮帶子
八珍海參羹
上湯焗龍蝦
當紅炸子鷄
豉汁蒸生豪
清蒸游水斑
揚州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛
$58 六和菜
蟹肉魚肚羹
碧綠花枝片
上湯焗肉蟹
百花釀豆腐
京都鴛鴦柳
菜胆上湯鷄
半隻
綠苗白飯
營業時間：上午七時半至晚上十時（逢星期二休息）

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局
發財信箱
Air Mail Par avion
文件翻印
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE
柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665